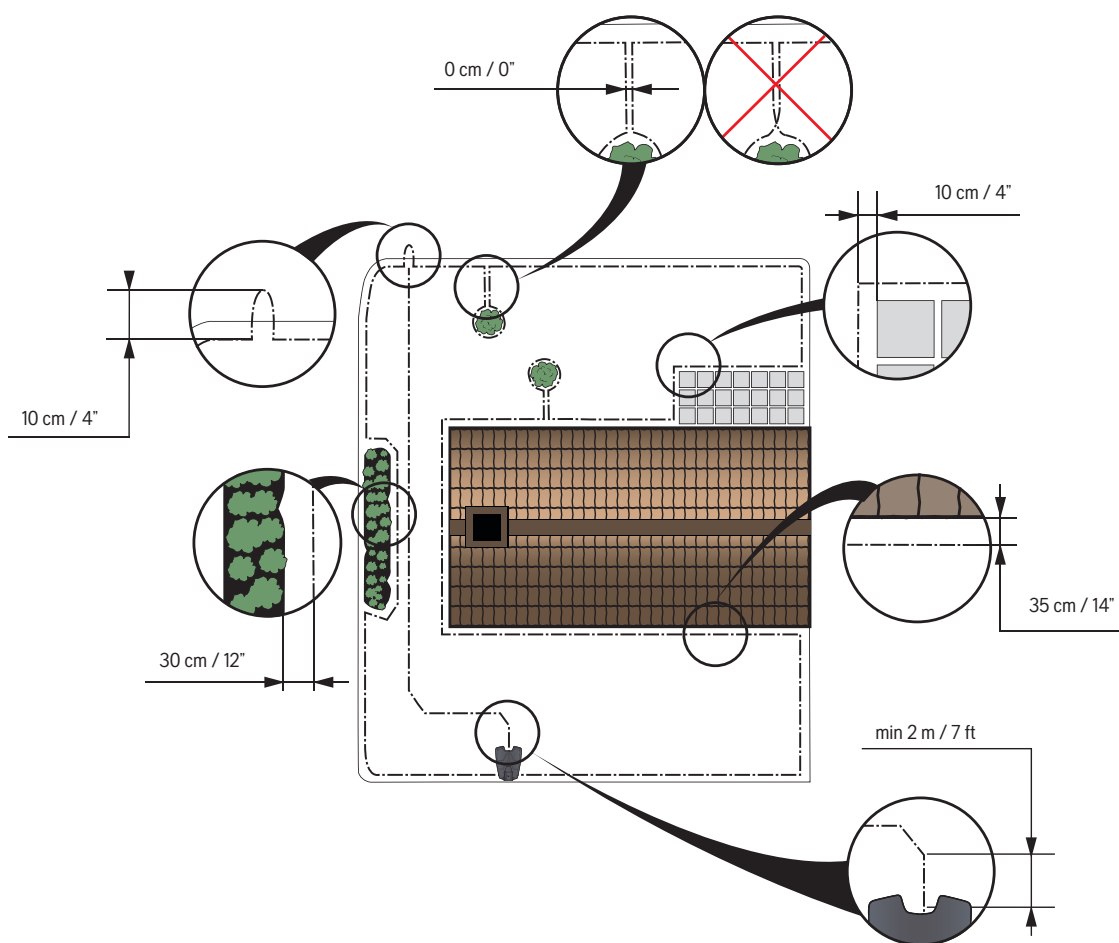
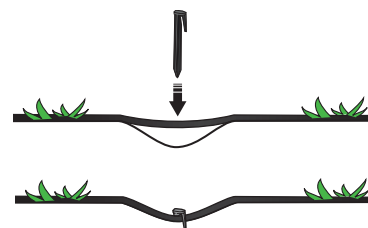
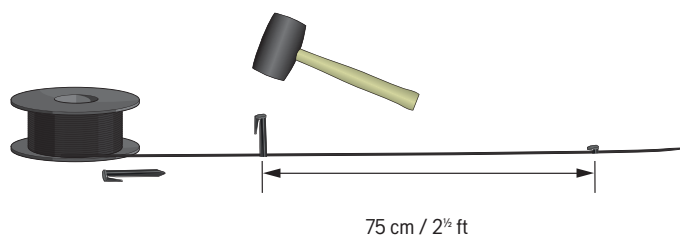
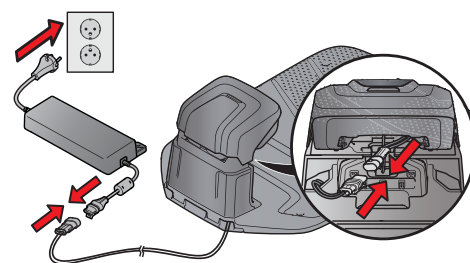
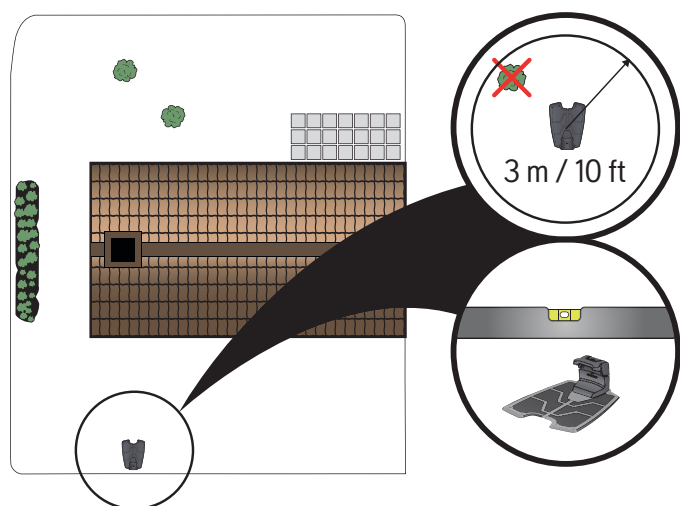




GUÍA RÁPIDA GUIA RÁPIDO GUIDA RAPIDA QUICK GUIDE



HUSQVARNA AUTOMOWER® 320/430X/450X NERA



GUÍA RÁPIDA

es

En esta guía rápida se ofrece información sobre la instalación del robot cortacésped con una configuración de un cable. Si instala su producto con tecnología EPOS™ sin cable delimitador, Lee el manual de usuario suministrado con la estación de referencia EPOS™ RS1.

Arranque del producto por primera vez

1. Descargue la aplicación Automower® Connect de AppStore o GooglePlay.
2. Regístrese y facilite una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta en Husqvarna
3. Inicie sesión con su cuenta de Husqvarna en la aplicación.
4. Mantenga pulsada la rueda de selección durante 3 segundos para encender el robot cortacésped.
5. Introduce el código PIN de fábrica 1234 en el robot cortacésped.
6. Seleccione Mis cortacéspedes en la aplicación Automower® Connect y, a continuación, seleccione el signo más (+).
7. Siga las instrucciones de la aplicación.

A Colocación y conexión de la estación de carga

1. Coloque la estación de carga en el centro de la zona de trabajo, en una superficie relativamente horizontal y dejando mucho espacio libre delante de la estación de carga.
2. Fije la parte superior de la estación de carga.
3. Coloque el pasacables con los cables en su posición.
4. Conecte los cables a la estación de carga.
5. Conecte el cable de baja tensión de la fuente de alimentación a la estación de carga y a la fuente de alimentación.
6. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red eléctrica 100 - 240 v.
7. Coloque el robot cortacésped en la estación de carga para cargar la batería, mientras tiende el cable delimitador.

B Instalación del cable delimitador y el cable guía

1. Tienda el cable delimitador y asegúrese de que forma un bucle alrededor de la zona de trabajo.
2. Haga un ojal en el punto donde luego conectará el cable de guía.
3. Tienda el cable de guía hacia el punto del bucle delimitador para establecer la conexión. Procure que el cable no siga ángulos cerrados.

C Conexión del cable delimitador y el cable guía

1. Los pasajes estrechos del jardín pueden hacer que al robot cortacésped le resulte difícil encontrar la estación de carga. Se puede dirigir el robot cortacésped a las zonas remotas con un cable guía. Es-te cable también ayuda al robot cortacésped a encontrar rápidamente la estación de carga.
2. Extienda el cable guía por debajo de la estación de carga y al menos 2 metros en línea recta desde la parte frontal de la estación de carga.
3. Abra el conector e introduzca los extremos del cable en las muescas de cada conector.
4. Presione los conectores con unos alicates.
5. Corte el cable delimitador que sobre, de 1 a 2 cm por encima de los conectores.
6. Presione los conectores sobre las clavijas de contacto, marcadas con AL (izquierda) y AR (derecha), en la estación de carga. Es importante que el cable derecho esté conectado a la clavija de contacto derecha y el cable izquierdo, a la clavija izquierda.
7. Fije el conector a la clavija de contacto marcada como G1/G2/G3 en la estación de carga.

D Conexión del cable guía al cable delimitador

1. Corte el cable delimitador con unas tijeras para cables en el centro del ojal que ha hecho anteriormente, según indica el punto B.2.
2. Conecte el cable de guía al cable delimitador con los acopladores que se adjuntan. Presione los acopladores juntos con unos alicates.

Mantenimiento

- Apague el producto antes de realizar cualquier trabajo en el chasis del robot cortacésped, como por ejemplo, limpiar o sustituir las cuchillas. Cambie las cuchillas periódicamente para obtener los mejores resultados al cortar.
- Nunca utilice una hidrolimpiadora para limpiar el robot cortacésped. Nunca utilice disolventes para la limpieza. Limpia el producto con un cepillo y una manguera de agua.
- Todas las conexiones a la estación de carga (la alimentación eléctrica, el cable delimitador y el cable guía) deben estar desconectadas si existe riesgo de tormenta eléctrica.
- Cargue totalmente la batería al final de la temporada, antes de almacenarla para el invierno.

Para obtener más información e instrucciones, consulte el manual de usuario completo en la aplicación Automower®Connect o en www.husqvarna.com

GUIA RÁPIDO

pt

Este guia rápido informa-o sobre como instalar o seu robô corta-relva com uma instalação com cabo. Se instalar o produto com a tecnologia EPOS™ sem cabo delimitador, leia o manual do utilizador fornecido com a estação de referência EPOS™ RS1.

Ligar o produto pela primeira vez

1. Transfira a aplicação Automower® Connect da AppStore ou do GooglePlay.
2. Registe-se e especifique um endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Husqvarna.
3. Inicie sessão na sua conta Husqvarna na aplicação.
4. Prima o botão rotativo durante 3 segundos para ligar o robô corta-relva.
5. Introduza o código PIN 1234 de fábrica no robô corta-relva.
6. Selecione "Os meus corta-relvas" na aplicação Automower® Connect e, em seguida, selecione o sinal de mais (+).
7. Siga as instruções apresentadas na aplicação.

A Colocação e ligação da estação de carga

1. Coloque a estação de carga numa posição central na área de trabalho, com muito espaço aberto à frente da estação de carga, e numa superfície relativamente horizontal.
2. Coloque a parte superior da estação de carregamento.
3. Coloque a anilha com os cabos na devida posição.
4. Ligue o cabo à estação de carregamento.
5. Ligue o cabo de baixa tensão do transformador à estação de carregamento e ao transformador.
6. Ligue o transformador a uma tomada de parede de 100 - 240 V.
7. Coloque o cortador de relva robótico na estação de carga, para carregar a bateria enquanto o fio de limite é colocado.

B Colocação do fio de limite e do fio de guia

1. Coloque o fio do limite, certificando-se de que forma um laço em redor da área de trabalho.
2. Faça um ilhó no ponto onde o fio de guia será ligado posteriormente.
3. Estenda o fio de guia até ao ponto do laço de limite onde será feita a ligação. Evite colocar o fio em ângulos apertados.

C Ligação do fio de limite e do fio de guia

1. As passagens estreitas no jardim dificultam a tarefa do robô corta-relva em encontrar a estação de carregamento. O robô corta-relva pode ser conduzido para áreas remotas através do fio de guia. O fio de guia também ajuda o robô corta-relva a encontrar rapidamente a estação de carregamento.
2. Coloque o fio de guia por baixo da estação de carga e, pelo menos, 2 metros a direito a partir da borda da frente da estação de carga.
3. Abra o conector e coloque as extremidades do fio nas reentrâncias de cada conector.
4. Aperte os conectores para os juntar, utilizando um alicate.
5. Corte o fio do limite excedente. Corte 1 a 2 cm acima dos conectores.
6. Empurre os conectores para dentro dos pinos de contacto, marcados com AL (esquerda) e AR (direita), da estação de carga. É importante que o fio direito esteja ligado ao pino de contacto direito, e o fio esquerdo ao pino de contacto esquerdo.
7. Prenda o conector ao pino de contacto marcado como G1/G2/G3 na estação de carga.

D Ligação do fio de guia ao fio de limite

1. Corte o fio de limite com um alicate de corte no centro do ilhó que foi feito no ponto B.2.
2. Ligue o fio de guia ao fio do limite, utilizando os respectivos acopladores. Pressione os acopladores para os juntar completamente, utilizando um alicate ajustável.

Manutenção

- Desligue o produto antes de efetuar qualquer trabalho no chassis do robô corta-relva, tal como limpeza ou substituição das lâminas. Substitua as lâminas regularmente para obter o melhor resultado de corte.
- Nunca utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o robô corta-relva. Nunca utilize solventes para a limpeza. Limpe o produto com uma escova ou uma mangueira de água.
- Em caso de previsão de trovoadas, é necessário desligar todas as ligações à estação de carregamento (transformador, fio de limite e de guia).
- Carregue totalmente a bateria no fim da estação, antes de a armazenar durante o Inverno.

Para obter mais informações e instruções, leia o Manual do utilizador completo na aplicação Automower®Connect ou em www.husqvarna.com

GUIDA RAPIDA

it

Questa Guida rapida fornisce informazioni su come installare il robot tagliaerba con un'installazione con cavo. Se si installa il prodotto con tecnologia EPOS™ senza cavo perimetrale, Leggere il manuale dell'operatore fornito con la stazione di riferimento EPOS™ RS1.

Primo avvio del prodotto

1. Scaricare l'app Automower® Connect da AppStore o GooglePlay.
2. Registrarsi e specificare un indirizzo e-mail e una password per creare un account Husqvarna.
3. Accedere al proprio account Husqvarna nell'app.
4. Premere la manopola jog per 3 secondi per accendere il robot tagliaerba.
5. Immettere il codice PIN di fabbrica 1234 sul robot tagliaerba.
6. Selezionare I miei tagliaerba nell'app Automower® Connect, quindi selezionare il segno più (+).
7. Seguire le istruzioni riportate nell'app.

A Posizionamento e collegamento della stazione di ricarica

1. Posizionare la stazione di ricarica in una posizione centrale nell'area di lavoro, su una superficie relativamente orizzontale e con molto spazio di fronte alla stazione stessa.
2. Collegare la parte superiore della stazione di ricarica.
3. Posizionare il passacavo con i cavi in posizione.
4. Collegare il cavo alla stazione di ricarica.
5. Collegare il cavo a bassa tensione dell'alimentazione alla stazione di ricarica e all'alimentazione.
6. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro da 100-240 V.
7. Collocare il rasaerba robotizzato nella stazione di ricarica per caricare la batteria durante la posa del cavo perimetrale.

B Posa del cavo perimetrale e del cavo guida

1. Estendere il cavo perimetrale assicurandosi che formi un anello intorno all'area di lavoro.
2. Predisporre un occhiello nel punto in cui il cavo guida verrà collegato più tardi.
3. Condurre il cavo guida fino al punto dell'anello perimetrale dove verrà effettuato il collegamento. Durante la posa del cavo evitare gli angoli stretti.

C Collegamento del cavo perimetrale e del cavo guida

1. I passaggi stretti presenti nel giardino rendono difficile per il rasaerba robotizzato trovare la stazione di ricarica. Il rasaerba robotizzato può essere spostato in aree periferiche del giardino tramite il cavo guida. Il cavo guida aiuta inoltre il rasaerba robotizzato a trovare rapidamente la stazione di ricarica.
2. Posare il cavo guida sotto la stazione di ricarica e per almeno 2 metri in linea retta dalla parte frontale della stazione di ricarica.
3. Aprire il connettore e appoggiare le estremità del cavo negli incavi di ogni connettore.
4. Immettere il codice PIN di fabbrica 1234 sul robot tagliaerba.
5. Tagliare l'eventuale cavo perimetrale in eccesso. Tagliare a 1 o 2 cm sopra i connettori.
6. Premere i connettori sui pin di contatto della stazione di ricarica contrassegnati con AL (sinistra) e AR (destra). È importante che il cavo di destra sia collegato al pin di contatto di destra e che il cavo di sinistra sia collegato al pin di sinistra.
7. Fissare il connettore al pin di contatto contrassegnato da G1/G2/G3 presente sulla stazione di carico.

D Collegamento del cavo guida al cavo perimetrale

1. Tagliare il cavo perimetrale con dei tagliafilì al centro dell'occhiello predisposto al punto B.2.
2. Collegare il cavo guida al cavo perimetrale usando i giunti in dotazione. Premere i giunti per unirli completamente con un paio di pinza a pappagallo.

Manutenzione

- Impostare il prodotto su OFF prima di qualsiasi intervento sul telaio del robot tagliaerba, ad esempio la pulizia o la sostituzione delle lame. Sostituire regolarmente le lame per ottenere risultati di taglio ottimali.
- Per la pulizia del robot tagliaerba, non utilizzare mai dispositivi di lavaggio ad alta pressione. Non utilizzare mai solventi per la pulizia. Pulire il prodotto con una spazzola e con un tubo flessibile dell'acqua.
- Scollegare tutti i collegamenti alla stazione di ricarica (alimentazione, cavo perimetrale e cavo guida) se c'è il rischio di un temporale.
- Caricare completamente la batteria alla fine della stagione prima del rimessaggio invernale.

**Per ulteriori informazioni e istruzioni,
leggere il manuale dell'operatore completo
nell'app Automower®Connect o sul sito Web
www.husqvarna.com**

QUICK GUIDE

en

This Quick Guide gives you information about how to install your robotic lawn mower with a wire installation. If you install your product with EPOS™ technology without boundary wire, read the Operator's manual supplied with the Reference station EPOS™ RS1.

To start the product for the first time

1. Download the Automower® Connect app from App Store or Google Play.
2. Sign up and specify an e-mail address and a password to create a Husqvarna account.
3. Log in to your Husqvarna account in the app.
4. Push the jog wheel for 3 seconds to switch on the robotic lawn mower.
5. Enter the factory PIN code 1234 on the robotic lawn mower.
6. Select My mowers in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
7. Follow the instructions in the app.

A Placement of and connecting the charging station

1. Place the charging station at a central position in the work area, with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Attach the top of the charging station.
3. Put the grommet with the cables into position.
4. Connect the cable to the charging station.
5. Connect the power supply's low-voltage cable to the charging station and the power supply.
6. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
7. Place the robotic lawn mower in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid.

B Placement of the boundary wire and the guide wire

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the working area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.

C Connecting the boundary wire and the guide wire

1. Narrow passages in the yard make it difficult for the robotic lawn mower to find the charging station. The robotic lawn mower can be lead to remote areas using the guide wire. The guide wire also helps the robotic lawn mower to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m / 7 ft straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut off any surplus boundary wire. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8" above the connectors.
6. Press the connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the connector to the contact pin marked G1/G2/G3 on the charging station.

D Connecting the guide wire to the boundary wire

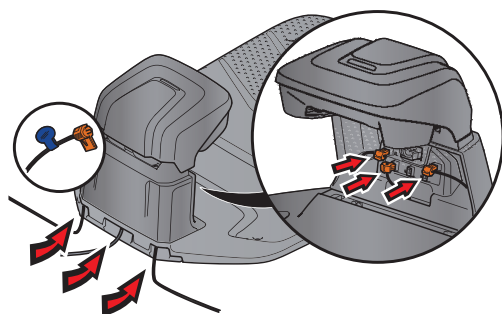
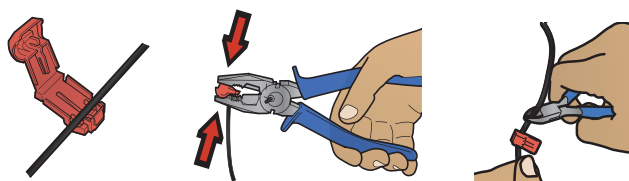
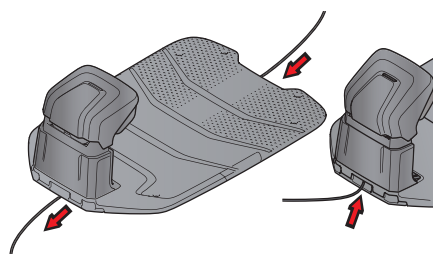
1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step B.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a polygrip.

Maintenance

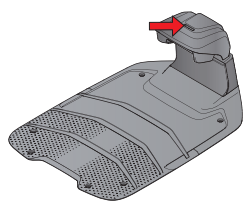
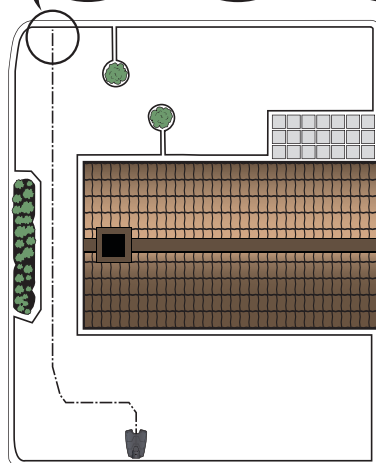
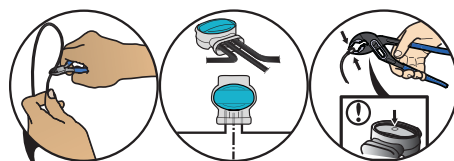
- Set the product to OFF before all work on the robotic lawn mower's chassis, such as cleaning or replacing the blades. Replace the blades regularly for the best mowing result.
- Never use a high-pressure washer to clean the robotic lawn mower. Never use solvents for cleaning. Clean the product with a brush and a water hose.
- All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
- Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.

**For more information and instructions,
read the complete Operator's manual in the
Automower® Connect app or on
www.husqvarna.com.**

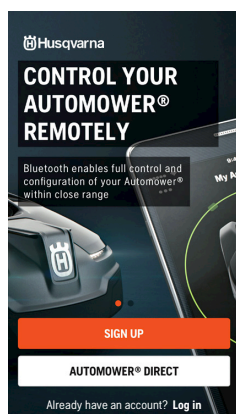
C



D



Luz verde fija Buena señal del lazo perimetral.	Luz verde constante Sinal do laço de limite de boa qualidade.	Luce verde fissa Segnale cavo perimetrale buono.	Green solid light Good boundary loop signal.
Luz verde intermitente El modo ECO está activado	Luz verde intermitente O Modo ECO encontra-se ativado	Luce verde lampeggiante È attiva la modalità ECO.	Green flashing light ECO mode is activated.
Luz azul intermitente Avería en el lazo perimetral.	Luz azul intermitente Anomalia no laço de limite.	Luce blu lampeggiante Malfunzionamento del cavo perimetrale.	Blue flashing light Malfunction in the boundary loop.
Luz roja intermitente Avería en la antena de la estación de carga.	Luz vermelha intermitente Anomalia na antena da estação de carga	Luce rossa lampeggiante Malfunzionamento dell'antenna della stazione di ricarica.	Red flashing light Malfunction in the charging station's antenna.
Luz roja fija Fallo en la placa de circuitos impresos o fuente de alimentación incorrecta en la estación de carga. La avería debe solucionarla un técnico de servicio autorizado.	Luz vermelha constante Falha na placa de circuito impresso ou fonte de alimentação incorreta na estação de carga. A falha deverá ser corrigida por um técnico de manutenção autorizado.	Luce rossa fissa Guasto nella scheda elettronica o alimentazione di corrente errata nella stazione di ricarica. Il guasto deve essere corretto da un tecnico di un centro assistenza autorizzato.	Red solid light Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station. The fault should be rectified by an authorized service technician.



Automower® Connect

O Automower® Connect permite-lhe controlar remotamente o seu Automower® e alterar as definições e programações onde quer que esteja. Pode acompanhar os movimentos na vista de mapa, verificar o estado atual e receber notificações caso aconteça alguma coisa.

Estación de referencia EPOS™ RS1 y complemento EPOS™

Para realizar la instalación sin cable delimitador, adquiere el complemento EPOS™ y la estación de referencia EPOS™ RS1. Trata-se de uma instalação flexível com limites virtuais que são criados na aplicação Automower® connect.



Automower® Connect

Automower® Connect consente di controllare da remoto l'Automower® e di modificare le impostazioni e i programmi ovunque tu sia. Puoi tenere traccia dei suoi movimenti nella vista Mappa, controllarne lo stato corrente e ricevere notifiche in caso di problemi.

Estação de referência EPOS™ RS1 e EPOS™ Plug-in

Para a instalação sem cabo delimitador, adquira o EPOS™ Plug-in e a estação de referência EPOS™ RS1. Si tratta di un'installazione flessibile con perimetro virtuale creato nell'app Automower® connect.

Automower® Connect

Automower® Connect consente di controllare da remoto l'Automower® e di modificare le impostazioni e i programmi ovunque tu sia. Puoi tenere traccia dei suoi movimenti nella vista Mappa, controllarne lo stato corrente e ricevere notifiche in caso di problemi.

Stazione di riferimento EPOS™ RS1 ed EPOS™ Plug-in

Per l'installazione senza cavo perimetrale, acquistare EPOS™ Plug-in e la stazione di riferimento EPOS™ RS1. Si tratta di un'installazione flessibile con perimetro virtuale creato nell'app Automower® connect.

Automower® Connect

Automower Connect® lets you remote control your Automower® and change its settings and schedules from wherever you are. You can keep track of its movements in the map view, check its current status and receive notifications if something happens.

Reference station EPOS™ RS1 and EPOS™ Plug-in

For installation without boundary wire purchase the EPOS™ plug-in and Reference station EPOS™ RS1. It is a flexible installation with virtual boundaries that are created in the Automower® connect app.

AUTOMOWER® ES UNA MARCA REGISTRADA DE HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.
AUTOMOWER® É UMA MARCA REGISTRADA DA HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.
AUTOMOWER® È UN MARCHIO DI PROPRIETÀ DI HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.
AUTOMOWER® IS A TRADEMARK OWNED BY HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2023 HUSQVARNA. ALL RIGHTS RESERVED.

App Store y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc.
Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.
A App Store e o logotipo da Apple são marcas comerciais da Apple Inc.
O Google Play e o logotipo do Google Play são marcas comerciais da Google LLC.
App Store e il logo Apple sono marchi di Apple Inc.
Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.
App Store and Apple logo are trademarks of Apple Inc.
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

1143072-30



2023-11-22



Husqvarna®

www.husqvarna.com